



Patient Records Chinese

患者病

加州牙醫協會
攜手向前

我可以獲取我的病 拷貝嗎？

可以。人們常常不清楚可以持有 X 光片。法律規定，如果牙醫在患者新牙醫的請求下，已經將原始 X 光片交給新牙醫，則不要求原牙醫向患者提供拷貝。不想交出原始 X 光片的牙醫可以向患者提供拷貝，由患者交給新牙醫。

牙醫可以向我收取拷貝的費用嗎？

可以。牙醫可以根據其準備病 摘要的實際時間和成本收取合理的費用。

我必須付清未清賬款才能收到病 拷貝嗎？

不必。牙醫在提供病 時，不能要求付清未清賬款。然而，有其他機制可以用來追討未付的餘款。

我究竟有權獲取什麼？

加州健康和安法規 123100-123149.5 條規定了患者具有獲取病 的權利。該法律規定，患者有權：

- 在提交書面申請之後五天，在正常辦公時間檢 病。
- 在提交書面申請之後 15 天收到病 拷貝。
- 在提交書面申請之後 15 天，收到 X 光片拷貝。

法律規定牙醫有權：

- 在 找並提供病 服務時，可以收取合理的文書費用。
- 拷貝 頁收費 1.25 美金（微型膠片拷貝 頁 0.5 美金），以及合理的文書費用。
- X 光片拷貝可以收取合理的、不超過實際的拷貝成本的費用。
- 可以選擇準備一份病 摘要，而不提供拷貝或讓患者檢 病。

如果選擇做病 摘要，則摘要必須在患者提出請求後 10 天之 提供，如果病 特別長或患者已在前 10 天之 從持照的醫療機構出院，則時間為 30 天。摘要必須包括包含主訴的相關病史；診斷結論和轉介到其他醫療照顧者的情況；已確診的診斷；治療計畫和治療方案，包括藥物處方；治療的進展；預後，包括持續存在的重大問題或病症；診斷程序和實驗室檢 以及出

院總結的相關記 ；最近體檢的客觀結論，比如血壓、體重和常規實驗室檢 的實際 ；以及目前所有處方藥物的清單，包括劑量，以及牙醫記 的藥物敏感或過敏的情況。

如果要提供摘要，牙醫可以和患者討論，確定患者要病歷的目的是什 。

如果所需的資訊只是有關於某具體損傷、疾病或疾病發作情況，則摘要只需提供與這些項目有關的資訊。

800.CDA.SMILE
cda.org